

291X/433

291X/868

175003 Rev 00 (09-01-2025)

Ricevitore radio
Istruzioni d'uso
Radio receiver
User's instructions
Récepteur radio
Instructions d'utilisations
Funkempfänger
Bedienungsanleitung und Hinweise
Receptor radio
Istruções de uso
Receptor rádio
Instruções para instalação
Odbiornik radiowy
Instrukcja obsługi
Приемник радиосигналов
Инструкции и предупреждения
Radio-ontvanger
Gebruiksaanwijzing



ITA

1. Descrizione del prodotto

Le riceventi radio art. 291X (bicanale con morsetteria) possono essere utilizzate con tutti i radiocomandi **DEA** System con codifica 433,92 MHz o 868 MHz. Il tipo di alimentazione, così come la codifica radio, viene selezionato tramite la combinazione delle impostazioni dei DIP switch (DIP-SW) presenti sulla scheda.

2. Caratteristiche tecniche

	291X/433	291X/868
Alimentazione	24V ~/== 12V ~/==	24V ~/== 12V ~/==
Corrente assorbita	60 mA == 56 mA == 160 mA ~ 100 mA ~	60 mA == 45 mA == 160 mA ~ 95 mA ~
Corrente max assorbita (291X + NET-NODE)	75 mA == 65 mA == 170 mA ~ 120 mA ~	75 mA == 65 mA == 170 mA ~ 110 mA ~
Frequenza	433.92 MHz	868 MHz
Tipo di codifiche compatibili	Dip Switch, Fix Code, Rolling Code, D.A.R.T.	
Numero di canali	2	
Portata contatti	0,5A / 30V ==	
Radiocomandi memorizzabili	1000	
Temperatura di funzionamento	-20°C + 50°C	

3. Istruzioni di montaggio

ATTENZIONE Le riceventi radio 291X devono essere poste all'interno di scatole art. BOX, al cui manuale d'uso si rimanda per tutte le informazioni relative a questa applicazione, oppure in altre scatole purché sia assicurato un opportuno grado di protezione.

4. Funzionamento

CON-1	1	2	CON-2	1
	Massa alimentazione	+ alimentazione		Segnale antenna
	Contatto normalmente aperto canale 1			2 Massa antenna
	Contatto normalmente chiuso canale 1		P1	- Premuto per reset; - Tocco per autoapprendimento
	Comune canale 1			DIP-SW Selezione alimentazione e codifica radiocomandi: DIP 1: ON (12V); OFF (24V) DIP 2-3: Vedi tabella codifica DIP 4: Non utilizzato
	Comune canale 2		CON-3	Connessione a NETLINK
	Contatto normalmente aperto canale 2			

ATTENZIONE L'apparecchio deve essere alimentato da una sorgente di alimentazione a potenza limitata.

Nella tabella, vengono elencate le varie modalità di funzionamento della ricevente con riferimento al tipo di radiocomando utilizzabile. In ogni caso si consiglia di consultare anche le istruzioni d'uso dei radiocomandi che si stanno utilizzando.

4.1 Reset memoria radiocomandi

(ESEGUIRE SEMPRE ALLA PRIMA INSTALLAZIONE)

Premere il pulsante P1 e mantenerlo premuto finché trascorsi 20s i LED eseguono una serie di 4 lampeggi a indicare l'esecuzione del reset memoria radiocomandi.

4.2 Cambio codifica radio ricevitore 291X

Per modificare il tipo di codifica dei radiocomandi gestita dal ricevitore 291X, è necessario configurare correttamente i DIP switch (DIP-SW) e completare la procedura di reset della memoria dei radiocomandi descritta al punto 4.1.

ATTENZIONE: La posizione dei DIP switch viene letta e il tipo di codifica viene aggiornato solo al termine della procedura di reset della memoria dei radiocomandi.

4.3 Apprendimento dei radiocomandi per impianti standard

NOTA 1: L'apprendimento manuale è possibile solo se il ricevitore non è protetto o bloccato dalla comunicazione seriale UART attiva (NETLINK collegato).

NOTA 2: Il tipo di codifica radio impostata determina il tipo di radiocomando che può essere appreso.

- Premere e rilasciare il pulsante P1. Il LED corrispondente si accende fisso, indicando il canale su cui verrà appreso il radiocomando.
- Premere nuovamente il pulsante P1 per alternare la selezione del canale di apprendimento.
- Sul radiocomando, premere il tasto da associare al canale selezionato. Il LED si spegne per circa 1 secondo, confermando l'avvenuto apprendimento.
- Entro 10 secondi dalla precedente memorizzazione, premere i tasti di eventuali altri radiocomandi da apprendere.
- Attendere 10 secondi per concludere la programmazione (il LED si spegne).

4.4 Apprendimento dei radiocomandi per impianti personalizzati

NOTA 1: L'apprendimento manuale è possibile solo se il ricevitore non è protetto o bloccato dalla comunicazione seriale UART attiva (NETLINK collegato).

NOTA 2: I radiocomandi devono avere tutti le stesse chiavi di personalizzazione (KEYCODE 1, KEYCODE 2).

NOTA 3: Assicurarsi che la codifica radio impostata sia Rolling Code o D.A.R.T.

- Premere e rilasciare il pulsante P1. Il LED corrispondente si accende fisso, indicando il canale su cui verrà appreso il radiocomando.
- Premere nuovamente il pulsante P1 per alternare la selezione del canale di apprendimento.

NOTA 4: Se si tratta della memorizzazione del primo radiocomando, premere

per 3s il tasto nascosto prima di procedere con la pressione del tasto che si vuole memorizzare.

- Sul radiocomando, premere il tasto da associare al canale selezionato. Il LED si spegne per circa 1 secondo, confermando l'avvenuto apprendimento.
- Entro 10 secondi dalla precedente memorizzazione, premere i tasti di eventuali altri radiocomandi da apprendere.
- Attendere 10 secondi per concludere la programmazione (il LED si spegne).

4.5 Apprendimento dei radiocomandi tramite tasto nascosto

È possibile avviare la procedura di apprendimento di nuovi radiocomandi utilizzando il tasto nascosto di un radiocomando precedentemente memorizzato.

NOTA 1: L'apprendimento manuale è consentito solo se il ricevitore non è protetto o bloccato dalla comunicazione seriale UART attiva (NETLINK collegato).

NOTA 2: Il radiocomando utilizzato per avviare l'apprendimento non deve essere un radiocomando "clone".

- Avvicinare un radiocomando precedentemente memorizzato al ricevitore e premere il tasto nascosto per 1 secondo.
- Entro 10 secondi, premere un tasto qualsiasi del radiocomando da memorizzare. Durante l'attesa, entrambi i LED CH1 e CH2 rimangono accesi fissi.
- Ripetere il passaggio precedente per memorizzare ulteriori radiocomandi oppure attendere 10 secondi per concludere l'apprendimento (i LED si spengono).

ATTENZIONE: I radiocomandi appresi con questa procedura avranno i tasti configurati con le stesse funzioni del radiocomando sorgente sul quale è stato premuto il tasto nascosto.

5. Descrizione LED di stato

- Fisso per 1 secondo su un canale:** indica la ricezione di un comando da radiocomando (o da APP) memorizzato sul canale corrispondente.
 - Lampeggio ogni 10 secondi su entrambi i LED:** il ricevitore è alimentato e in attesa di comandi.
 - Lampeggio costante su entrambi i LED:** il ricevitore è alimentato e con NET-NODE (o gateway) collegato tramite connettore UART. In questa condizione, la programmazione manuale è disabilitata.
- NOTA:** Per ripristinare la programmazione manuale, scollegare il connettore UART e attendere almeno 20 secondi.
- Lampeggio ogni 2 secondi su entrambi i LED:** il ricevitore è bloccato tramite codice installatore. In questa condizione, la programmazione manuale è disabilitata.
- NOTA:** Per rimuovere il blocco del ricevitore, eseguire la procedura di reset memoria radiocomandi.

6. Smaltimento

In ottemperanza alla direttiva UE 2012/19/EU (WEEE), questo prodotto elettrico non deve essere smaltito come rifiuto municipale misto. Si prega di smaltire il prodotto portandolo al punto di raccolta municipale locale per un opportuno riciclaggio.

ENG

1. Product description

Radio receivers art. 291X (two-channel with terminal board) can be used with all **DEA** System radio controls with 433.92 MHz or 868 MHz code. The type of power supply, as well as the radio encoding, is selected through the combination of DIP switch (DIP-SW) settings on the board.

2. Technical features

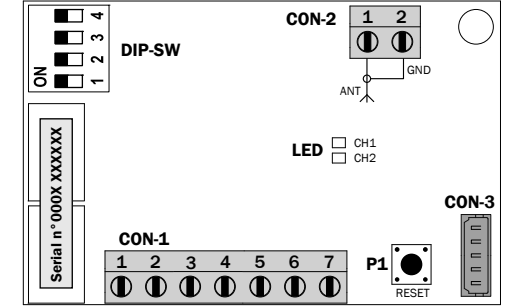
	291X/433	291X/868
Power supply	24V ~/== 12V ~/==	24V ~/== 12V ~/==
Absorbed current	75 mA == 65 mA == 170 mA ~ 120 mA ~	75 mA == 65 mA == 170 mA ~ 110 mA ~
Max absorbed current (291X + NET-NODE)	75 mA == 65 mA == 170 mA ~ 120 mA ~	75 mA == 65 mA == 170 mA ~ 110 mA ~
Frequency	433.92 MHz	868 MHz
Type of compatible codes	Dip Switch, Fix Code, Rolling Code, D.A.R.T.	
Number of channels	2	
Switch capacity	0,5A / 30V ==	
Storable radio controls	1000	
Operating temperature	-20°C + 50°C	

3. Assembly instructions

ATTENTION The 291X radio receivers must be inside boxes, (art. BOX, to whose user manual reference must be made for all information relative to this application), or in other boxes as long as a suitable protection rating is guaranteed.

4. Operation

CON-1	1	2	CON-2	1
	Power supply ground	+ Power supply		Antenna signal
	Normally open contact channel 1			2 Antenna ground
	Normally closed contact channel 1		P1	- Press for reset; - Tap for auto-learning
	Common channel 1			DIP-SW Power supply and remote control coding selection: DIP 1: ON (12V); OFF (24V) DIP 2-3: See coding table DIP 4: Not used
	Common channel 2		CON-3	NETLINK connection
	Normally open contact channel 2			



CODE	DIP-SW position	CODE	DIP-SW Position
DIP SWITCH		ROLLING CODE	
FIX CODE		D.A.R.T.	

ATTENTION The device must be powered by a limited power supply source.

The table lists the various receiver operating modes, with reference to the type of radio control that can be used. In all cases, it is advised to also consult the user instructions of the radio controls being used.

4.1 Radio control memory reset

(ALWAYS PERFORM AT FIRST INSTALLATION)

Press and hold down the P1 button until 20s have passed; the LED lights will flash four times to indicate that the remote control memory has been reset.

4.2 Changing Radio Coding for Receiver 291X

To modify the type of radio coding managed by the 291X receiver, it is necessary to properly configure the DIP switches (DIP-SW) and complete the remote control memory reset procedure described in section 4.1.

WARNING: The position of the DIP switches is read, and the coding type is updated only upon completion of the remote control memory reset procedure.

4.3 Learning Remote Controls for Standard Systems

- NOTE 1:** Manual learning is only possible if the receiver is not protected or locked by the active UART serial communication (NETLINK connected).
- NOTE 2:** The set radio coding type determines the type of remote control that can be learned.

- Press and release the P1 button. The corresponding LED lights up steadily, indicating the channel on which the remote control will be learned.
- Press the P1 button again to toggle the selection of the learning channel.
- On the remote control, press the button to be associated with the selected channel. The LED turns off for about 1 second, confirming the successful learning.
- Within 10 seconds of the previous registration, press the buttons of any other remote controls to be learned.
- Wait 10 seconds to complete the programming (the LED turns off).

4.4 Learning Remote Controls for Custom Systems

NOTE 1: Manual learning is only possible if the receiver is not protected or locked by the active UART serial communication (NETLINK connected).

NOTE 2: The remote controls must all have the same customization keys (KEYCODE 1, KEYCODE 2).

NOTE 3: Ensure the set radio coding is Rolling Code or D.A.R.T.

- Press and release the P1 button. The corresponding LED lights up steadily, indicating the channel on which the remote control will be learned.
- Press the P1 button again to toggle the selection of the learning channel.
- NOTE 4:** If this is the first remote control being stored, press the hidden button for 3 seconds before pressing the button you want to memorize.
- On the remote control, press the button to be associated with the selected channel. The LED turns off for about 1 second, confirming the successful learning.
- Within 10 seconds of the previous registration, press the buttons of any other remote controls to be learned.
- Wait 10 seconds to complete the programming (the LED turns off).

4.5 Learning Remote Controls Using the Hidden Button

It is possible to start the procedure for learning new remote controls using the hidden button of a previously stored remote control.

NOTE 1: Manual learning is only allowed if the receiver is not protected or locked by the active UART serial communication (NETLINK connected).

NOTE 2: The remote control used to start the learning process must not be a cloned remote control.

- Bring a previously stored remote control close to the receiver and press the hidden button for 1 second.
- Within 10 seconds, press any button on the remote control to be memorized. During this time, both CH1 and CH2 LEDs remain steadily lit.
- Repeat the previous step to memorize additional remote controls or wait 10 seconds to conclude the learning process (LEDs turn off).

WARNING: Remote controls learned with this procedure will have their buttons configured with the same functions as the source remote control on which the hidden button was pressed.

5. Status LED Description

- Steady for 1 second on a channel:** Indicates the reception of a command from a stored remote control (or APP) on the corresponding channel.
 - Flashing every 10 seconds on both LEDs:** The receiver is powered and waiting for commands.
 - Constant flashing on both LEDs:** The receiver is powered and connected to a NET-NODE (or gateway) via the UART connector. In this condition, manual programming is disabled.
- NOTE:** To restore manual programming, disconnect the UART connector and wait at least 20 seconds.
- Flashing every 2 seconds on both LEDs:** The receiver is locked via the installer code. Manual programming is disabled in this condition.
- NOTE:** To remove the receiver lock, perform the remote control memory reset procedure.

6. Disposal

In compliance with EU Directive 2012/19/EU (WEEE), this electrical product must not be disposed of as unsorted municipal waste. Please dispose of the product by bringing it to your local municipal collection point for appropriate recycling.

FRA

1. Description du produit

Les récepteurs radio art. 291X (deux canaux avec bornier) peuvent être utilisés avec toutes les télécommandes **DEA** System avec codage 433,92 MHz ou 868 MHz. Le type d'alimentation, ainsi que la codification radio, est sélectionné par la combinaison des réglages des interrupteurs DIP (DIP-SW) présents sur la carte.

2. Caractéristiques techniques

	291X/433	291X/868
Alimentation	24V ~/== 12V ~/==	24V ~/== 12V ~/==
Courant absorbé	75 mA == 65 mA == 170 mA ~ 120 mA ~	75 mA == 65 mA == 170 mA ~ 110 mA ~
Courant max absorbé (291X + NET-NODE)	75 mA == 65 mA == 170 mA ~ 120 mA ~	75 mA == 65 mA == 170 mA ~ 110 mA ~
Fréquence	433.92 MHz	868 MHz
Type de codifications compatibles	Dip Switch, Fix Code, Rolling Code, D.A.R.T. (*)	
Nombre de canaux	2	
Capacité contacts	0,5A / 30V ==	
Télécommandes mémorisables	1000	
Température de fonctionnement	-20°C + 50°C	

3. Instructions de montage

ATTENTION Les récepteurs radio 291X doivent être placés à l'intérieur des boîtes art. Box, avec renvoi au manuel d'utilisation pour toutes les informations relatives à cette application. Ils peuvent également être placés dans d'autres boîtes à condition qu'elles permettent un degré de protection adapté.

4. Fonctionnement

CON-1	1	CON-2	1
	Massa alimentazione		Signal antenna
	+ alimentation		2 Massa antenna
	Contatto normalmente ouvert canal 1	P1	- Appuyer pour réinitialisation ; - Toucher pour auto-apprentissage
	Contatto normalmente fermé canal 1		DIP 1: ON (12V); OFF (24V) DIP 2-3: Voir tableau de codage DIP 4: Non utilisé
	Commun canal 1	DIP-SW	Sélection alimentation et codage télécommandes :
	Commun canal 2		Connexion à NETLINK

ATTENTION L'appareil doit être alimenté par une source d'alimentation limitée.

Le tableau présente les différents modes de fonctionnement du récepteur en fonction du type de télécommande utilisable. Dans tous les cas, nous recommandons de consulter également les instructions d'usage des télécommandes utilisées.

4.1 Réinitialisation de la mémoire des radio-commandes

(TOUJOURS EFFECTUER LORS DE LA PREMIÈRE INSTALLATION)

Presser le bouton P1 et le tenir pressé jusqu'à ce qu'après 20s les LEDS effectuent une série de 4 clignotements pour indiquer l'exécution de la réinitialisation de la mémoire des radiocommandes.

4.2 Modification du codage radio du récepteur 291X

Pour modifier le type de codage radio géré par le récepteur 291X, il est nécessaire de configurer correctement les commutateurs DIP (DIP-SW) et de compléter la procédure de réinitialisation de la mémoire des télécommandes décrite au point 4.1.

ATTENTION: La position des commutateurs DIP est lue et le type de codage est mis à jour uniquement à la fin de la procédure de réinitialisation de la mémoire des télécommandes.

4.3 Apprentissage des télécommandes pour systèmes standards

REMARQUE 1: L'apprentissage manuel est possible uniquement si le récepteur n'est pas protégé ou verrouillé par la communication série UART active (NETLINK connecté).

REMARQUE 2: Le type de codage radio défini détermine le type de télécommande pouvant être mémorisée.

- Appuyer et relâcher le bouton P1. La LED correspondante s'allume en continu, indiquant le canal sur lequel la télécommande sera mémorisée.
- Appuyer à nouveau sur le bouton P1 pour changer la sélection du canal d'apprentissage.
- Sur la télécommande, appuyer sur le bouton à associer au canal sélectionné. La LED s'éteint pendant environ 1 seconde, confirmant l'apprentissage réussi.
- Dans les 10 secondes suivant la dernière mémorisation, appuyer sur les boutons des autres télécommandes à apprendre.
- Attendre 10 secondes pour terminer la programmation (la LED s'éteint).

4.4 Apprentissage des télécommandes pour systèmes personnalisés

REMARQUE 1: L'apprentissage manuel est possible uniquement si le récepteur n'est pas protégé ou verrouillé par la communication série UART active (NETLINK connecté).

REMARQUE 2: Toutes les télécommandes doivent avoir les mêmes clés de personnalisation (KEYCODE 1, KEYCODE 2).

REMARQUE 3: Assurez-vous que le codage radio sélectionné est Rolling Code ou D.A.R.T.

- Appuyer et relâcher le bouton P1. La LED correspondante s'allume en continu, indiquant le canal sur lequel la télécommande sera mémorisée.
- Appuyer à nouveau sur le bouton P1 pour changer la sélection du canal d'apprentissage.
- REMARQUE 4:** S'il s'agit de la mémorisation de la première télécommande, maintenir le bouton caché enfoncé pendant 3 secondes avant d'appuyer sur le bouton que vous souhaitez mémoriser.
- Sur la télécommande, appuyer sur le bouton à associer au canal sélectionné. La LED s'éteint pendant environ 1 seconde, confirmant l'apprentissage réussi.
- Dans les 10 secondes suivant la dernière mémorisation, appuyer sur les boutons des autres télécommandes à apprendre.
- Attendre 10 secondes pour terminer la programmation (la LED s'éteint).

4.5 Apprentissage des télécommandes via le bouton caché

Il est possible de lancer la procédure d'apprentissage de nouvelles télécommandes en utilisant le bouton caché d'une télécommande précédemment mémorisée.

REMARQUE 1: L'apprentissage manuel est autorisé uniquement si le récepteur n'est pas protégé ou verrouillé par la communication série UART active (NETLINK connecté).

REMARQUE 2: La télécommande utilisée pour lancer l'apprentissage ne doit pas être une télécommande clonée.

- Approcher une télécommande précédemment mémorisée du récepteur et appuyer sur le bouton caché pendant 1 seconde.
- Dans les 10 secondes, appuyer sur n'importe quel bouton de la nouvelle télécommande à mémoriser. Pendant l'attente, les LED CH1 et CH2 restent allumées en continu.
- Répéter l'étape précédente pour mémoriser d'autres télécommandes ou attendre 10 secondes pour conclure l'apprentissage (les LED s'éteignent).

ATTENTION : Les télécommandes mémorisées avec cette procédure auront leurs boutons configurés avec les mêmes fonctions que la télécommande source sur laquelle le bouton caché a été pressé.

5. Description des voyants LED

- Fixe pendant 1 seconde sur un canal:** Indique la réception d'une commande depuis une télécommande (ou APP) enregistrée sur le canal correspondant.
 - Clignotement toutes les 10 secondes sur les deux LED:** Le récepteur est alimenté et en attente de commandes.
 - Clignotement constant sur les deux LED:** Le récepteur est alimenté et connecté à un NET-NODE (ou passerelle) via le connecteur UART. Dans cette condition, la programmation manuelle est désactivée.
- REMARQUE:** Pour réactiver la programmation manuelle, déconnecter le connecteur UART et attendre au moins 20 secondes.
- Clignotement toutes les 2 secondes sur les deux LED:** Le récepteur est verrouillé par un code installateur. La programmation manuelle est désactivée dans cette condition.
- REMARQUE:** Pour supprimer le verrouillage, effectuer la procédure de réinitialisation de la mémoire des télécommandes.

6. Mise au rebut

Conformément à la directive 2012/19/UE (DEEE), ce produit électrique ne doit pas être mis au rebut comme déchet municipal mixte. Recycler le produit en l'amenant au point municipal de collecte sélective des ordures pour le recyclage.

DEU

1. Produktbeschreibung

Die Funkempfänger Art. 291X (Zwei-Kanal mit Klemmleiste) können mit allen Funksteuerungen von **DEA** System mit Kodifizierung 433,92 MHz oder 868 MHz verwendet werden. Die Art der Stromversorgung sowie die Funkcodierung werden durch die Kombination der DIP-Schalter (DIP-SW) auf der Platine ausgewählt.

2. Technische Merkmale

	291X/433	291X/868
Versorgung	24V ~/== 12V ~/==	24V ~/== 12V ~/==
Stromaufnahme	75 mA == 65 mA == 170 mA ~ 120 mA ~	75 mA == 65 mA == 170 mA ~ 110 mA ~
Maximalstromaufnahme (291X + NET-NODE)	75 mA == 65 mA == 170 mA ~ 120 mA ~	75 mA == 65 mA == 170 mA ~ 110 mA ~
Frequenz	433,92 MHz	868 MHz
Kompatible Kodifizierungsarten	Dip Switch, Fix Code, Rolling Code, D.A.R.T.	
Anzahl der Kanäle	2	
Leistung der Kontakte	0,5A / 30V ==	
Speicherbare Funksteuerungen	1000	
Betriebstemperatur	-20°C + 50°C	

3. Montageanleitung

ACHTUNG Die Funkempfänger 291X sind in Gehäusen Art.-Nr. Box zu betreiben, auf deren Gebrauchsanweisung für alle auf diese Anwendung bezogenen Informationen verwiesen wird, oder in anderen Gehäusen, vorausgesetzt dass ein geeigneter Schutzgrad gewährleistet wird.

4. Funktionsweise

CON-1	1	Masserversorgung	CON-2	1	Antennensignal
	2	+ Versorgung			
	3	Normalerweise offener Kontakt Kanal 1		2	Antennenmasse
	4	Normalerweise geschlossener Kontakt Kanal 1	P1	- Gedrückt halten für Reset; - Antippen für Auto-Lernen	
	5	Gemeinsamer Kanal 1	DIP-SW	Spannungsversorgung und Fernbedienungs-codierung: DIP 1: ON (12V); OFF (24V) DIP 2-3: Siehe Codierungstabelle DIP 4: Nicht verwendet	
	6	Gemeinsamer Kanal 2			
	7	Normalerweise offener Kontakt Kanal 2	CON-3	Verbindung zu NETLINK	